

Acercamiento interdisciplinario al texto narrativo

El estudio de el discurso rebasa el de la narrativa, puesto que el discurso está constituido no sólo por elementos de carácter literario, sino que confluyen en su emisión factores sociológicos y psicológicos. La afirmación inicial constituyó el núcleo de la conferencia que dictó el profesor Teun S. van Dijk, catedrático de la Universidad de Amsterdam, en la Sala de Acuerdos de la Unidad Docente Interdisciplinaria de Humanidades el tres de julio pasado.

La conferencia, titulada **Acercamiento interdisciplinario al texto narrativo** ofreció inicialmente un panorama acerca de los estudios narrativos efectuados durante la década de los setentas para ubicar, en ese contexto, la aparición de un nuevo modelo que aborde el estudio de la narrativa, natural y artificial.

Todo estudio textual, afirmó van Dijk, parte de la elaboración de gramáticas, y éstas, a su vez, se conforman mediante tres elementos: **categorías**, que describen procesos; **reglas de formación**, que definen las combinaciones posibles de las categorías, y finalmente, **reglas de transformación**, encargadas de explicar las combinaciones efectuadas. La finalidad de las gramáticas narrativas consiste en definir explícitamente el relato, aunque cabe aclarar que solamente dan cuenta de su estructura abstracta. Pero el texto es, sobre todo, una manifestación lingüística, por lo que es necesario un modelo que aborde la descripción sistemática del componente lingüístico.

UN NUEVO CONCEPTO

Situado en un lugar intermedio entre la estructura abstracta y la manifestación lingüística, se encuentra la **macroestructura semántica**, susceptible de ser abordada mediante el concurso de la semántica formal. Una de las prescripciones que ella establece inicialmente consiste en distinguir entre narrativa natural, la manifestación comunicativa espontánea, y la narrativa artificial, que requiere de contextos creados con anterioridad (por ejemplo, una narración mítica).

Es importante la clarificación de esas diferencias. El método macroestructural intenta descubrir los efectos de la comunicación en el receptor, de manera que cualquier situación contextual que pueda alterar la recepción del mensaje sea significativa.

EL MODELO SEMANTICO

El profesor holandés parte de los trabajos publicados por Labor y Waletzky en 1967 para la elaboración del modelo macroestructural. Dicho modelo está constituido por los siguientes elementos:

- 1.— **Setting** o Introducción
- 2.— **Complicación**
- 3.— **Resolución**
- 4.— **Evaluación**
- 5.— **Coda** o conclusión.

Ejemplificando con la conducta de un automovilista, el maestro van Dijk apuntó los pasos de análisis. "Intento llegar a la Universidad y abordo mi auto (introducción) y, enseguida, recuerdo que éste es un día aciago (complicación), por lo que se apodera de mí el miedo y decido volver a casa (resolución). Empero, me doy cuenta de que es una actitud pueril (evaluación) y prosigo mi viaje (coda)". El ejemplo, tomado de la cotidianeidad, aclara de una manera burda el desarrollo del modelo.

EN EL TEXTO

El modelo ofrece la ventaja de estudiar al texto como si fuese éste una conversación. Se analizan los distintos turnos comunicativos y se observa la conducta del sujeto que establece la interacción comunicativa. Idealmente, el estudio de los cambios de turno conduciría a explicar el comportamiento comunicativo de los hombres en relaciones económico-sociales y culturales concretas. El estudio, que pudiera entenderse como una psicología textual, centra su interés en la permanencia de los elementos del relato (trama, motivos, personajes) en la memoria del público. Estudiar esa fase de comprensión nos conduce a una categoría de carácter psicológico: se trata de la memoria.

UNA GRABADORA ESPECIAL

Nuestra memoria funciona como una grabadora que registra distintos tipos de datos. De acuerdo con Walter Kirtsch, ella funciona de la siguiente manera:

- 1.— Como memoria a corto plazo (short time memory), registra los elementos esenciales que nos permiten comprender una historia. Por ejemplo, esta tarde asistimos a la

exhibición de una película y, al salir, podemos relatar los detalles que han llamado nuestra atención. En este proceso, la fijación se produce de manera espontánea.

2.— En cambio, hablar de memoria a largo plazo (long time memory) remite a los recuerdos que fundamentan nuestro conocimiento del mundo. Bajo este tipo de memoria se pueden incluir las creencias y opiniones sobre las cuales descansan las actitudes del hombre, por lo que se intersecta con la ideología.

Entre espontaneidad y elaboración mental se sitúa una estructura jerárquica que permite descodificar el texto hasta llegar a estructuras de comprensión.

UN VASTO CAMPO

El estudio de las macroestructuras posee un vasto campo de aplicación. El profesor van Dijk anotó algunas perspectivas psicoanalíticas (por ejemplo, en el desentrañamiento de las obsesiones y las fobias), o bien, de carácter sociológico (si intentamos estudiar la permanencia de los lenguajes de persuasión utilizados por los medios masivos de comunicación). Por otro lado, la literatura cuenta ahora con un método que estudia la vertiente de la descodificación del mensaje literario, proceso que, de una manera casi impresionista, era denominado **el gusto literario**, aludiendo a la empatía que se establece entre el lector y el texto.

EL AUTOR EN XALAPA

La llegada de van Dijk a Xalapa se produjo de manera casi sorpresiva. Escasa publicidad y desconocimiento de los escritos del científico se tradujeron en un reducido público, situación que campeó también en las conferencias de Per Aage Brandt (semiótico europeo) y Luis Mario Schneider, crítico argentino, celebradas en días anteriores.

Teun S. van Dijk es conocido internacionalmente debido a que en su libro **Some aspects of Text Grammar**, aplicó de una manera lucida la teoría gramatical generativista de Noam Chomsky al estudio de la literatura, además ha sido, durante varios años, director de la revista **Poetics**, foro europeo donde confluyen escritos de la joven ciencia semiótica.

El modelo que reseñó el maestro van Dijk había sido esbozado en su libro **Text and Context** (traducido como **Textos y Contextos**) y es tema central de **Macrostructures**, de reciente aparición en Norteamérica. (Efrén Ortiz).